

Una guía sobre la gripe

para los padres y tutores de Manchester
Septiembre de 2009

¡Bienvenidos al ciclo escolar 2009-2010!

Con el objetivo de mantener a su hijo(a) saludable este año, elaboramos este documento para ayudarlo a responder las preguntas que pudiera tener sobre la gripe. Si tiene alguna otra duda o pregunta, no dude en dirigirse al profesional de la salud de su escuela.

Manchester Public Schools

Bowers Elementary School Buckley Elementary

School Highland Park Elementary School Keeney

Elementary School Martine Elementary School Nathan

Hale Elementary School Washington Elementary School

Verplanck Elementary School Wendell Elementary School

Washington Elementary School Elisabeth M. Bennet

Academy Illing Middle School Manchester High School

Bentley Alternative Education Manchester Regional

Academy Manchester Preschool Center



P. ¿Cómo puedo ayudar a proteger a mi hijo(a) para que no se enferme de gripe?

Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) recomiendan cuatro estrategias principales para que usted y su familia no se enfermen de gripe, ni en la escuela ni en el hogar:

- ▶ Ponga en práctica una buena higiene de las manos, lavándoselas frecuentemente con agua y jabón, sobre todo después de toser o estornudar. Los desinfectantes para manos a base de alcohol también son eficaces.
- ▶ Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable al toser o estornudar. Si no tiene un pañuelo desechable a mano, tosa o estornude en el codo o el hombro; nunca lo haga en las manos.
- ▶ Si usted o su hijo(a) se enferman, permanezcan en casa al menos 24 horas después de que la fiebre o los signos de fiebre desaparezcan (sin haber usado medicamentos para bajar la fiebre). Al hacer que los alumnos enfermos permanezcan en casa, los virus se quedan con ellos en vez de contagiarse a otras personas.
- ▶ Vacune a su familia contra la gripe estacional y contra la gripe H1N1 2009 cuando haya disponibilidad de vacunas.

P. ¿Qué síntomas debo vigilar?

Revise a su hijo(a) cada mañana antes de enviarlo(a) a la escuela:

Si su hijo(a) tiene:

Fiebre* (100° F o más) Y dolor de garganta O tos. Si no tiene termómetro, toque con la mano la frente de su hijo(a). Si se siente más caliente de lo normal, es probable que su hijo(a) tenga fiebre.

Usted debe:

Hacer que su hijo(a) permanezca en casa y no enviarlo(a) ni a la escuela ni a la guardería infantil, al menos durante 24 horas después de que desaparezca la fiebre sin haber usado medicamentos para bajarla. Si los síntomas le parecen graves, póngase en contacto con su médico.

Pero si su hijo(a) sólo tiene:

Únicamente fiebre O vómitos o diarrea O dolor de garganta o tos reciente sin fiebre

Usted debe:

Hacer que su hijo(a) permanezca en casa y no enviarlo(a) ni a la escuela ni a la guardería infantil hasta que los síntomas hayan desaparecido al menos durante 24 horas. Si los síntomas le parecen graves, póngase en contacto con su médico.

Si su hijo(a) viene a la escuela con los síntomas de gripe descritos más arriba o presenta dichos síntomas estando en la escuela, será enviado(a) a su casa hasta que los síntomas desaparezcan al menos durante 24 horas sin haber usado medicamentos para bajar la fiebre.

Si la gripe se **AGRAVA**, se pide a los padres que sigan estos pasos:

- ▶ **Prolongar al menos durante siete (7) días** el tiempo que los niños enfermos permanecen en casa, aunque se sientan mejor antes de ese plazo. Las personas que sigan enfermas después de siete días, deberían permanecer en casa al menos durante 24 horas después de que los síntomas hayan desaparecido por completo.
- ▶ **Si un miembro de la familia se enferma, todos los hermanos o hermanas deberán quedarse en casa durante cinco (5) días** a partir del momento en que el miembro de la familia se haya enfermado. Los padres deben vigilar su salud y la salud de sus hijos en edad escolar para detectar a tiempo la fiebre y cualquier otro síntoma de gripe.

Además, a modo de recordatorio, este es un buen momento para pensar en qué medidas debe tomar para garantizar la seguridad de su hijo(a) si cae enfermo(a). No debe enviarlo(a) a la guardería infantil, donde entraría en contacto con personas saludables.

P. ¿Cómo responderán las Escuelas de Manchester ante una epidemia de gripe?

Todas las escuelas de Manchester estarán en alerta ante cualquier enfermedad parecida a la gripe, pues la salud y la seguridad de su hijo(a) son nuestro mayor interés. Si su hijo(a) permanece en casa por enfermedad, le solicitamos no olvide reportar su ausencia llamando a la Línea de asistencias. Tampoco olvide mencionar en su mensaje si su hijo(a) tiene fiebre, tos, dolor de garganta, vómitos o diarrea. Si su hijo(a) fue revisado(a) por un médico y éste le diagnosticó gripe, también incluya esa información en su mensaje telefónico.

Tenga la amabilidad de ponerse en contacto con la enfermera de su hijo(a) llamando al número principal de las instituciones que se mencionan a la derecha.

P. ¿Cómo me notificarán de la situación en la escuela de mi hijo(a)?

Funcionarios del Departamento de Educación y Salud (School and Health Department) supervisarán la asistencia del personal y del alumnado y decidirán si es necesario suspender las clases en una escuela en particular por la seguridad de los alumnos. Los padres y tutores deben estar atentos a todas las cartas y avisos que los alumnos les lleven a casa. A diferencia de la epidemia de gripe de la primavera de 2009, no se notificará a los padres sobre los casos individuales de gripe en cada edificio escolar, pero es probable que les hagamos llegar otra información importante a través de los alumnos. Los padres y tutores deberán sintonizar las estaciones locales de radio y televisión para saber si habrá cierre de escuelas debido a una epidemia de gripe, ya que éstos constituyen medios de comunicación importantes en caso de epidemia.

Contactos Escuelas Públicas de Manchester

Bowers Elementary School

141 Princeton Street, Manchester, CT 06042
(860) 647-3313

Buckley Elementary School

250 Vernon Street, Manchester, CT 06042
(860) 647-3302

Highland Park Elementary School

397 Porter Street, Manchester, CT 06040
(860) 647-3430

Keeney Elementary School

179 Keeney Street, Manchester, CT 06040
(860) 647-3354

Martin Elementary School

140 Dartmouth Street, Manchester, CT 06040
(860) 647-3367

Nathan Hale Elementary School

160 Spruce Street, Manchester, CT 06040
(860) 647-3346

Robertson Elementary School

65 North School Street, Manchester, CT 06042
(860) 647-3372

Verplanck Elementary School

126 Olcott Street, Manchester, CT 06040
(860) 647-3383

Waddell Elementary School

163 Broad Street, Manchester, CT 06042
(860) 647-3392

Washington Elementary School

94 Cedar Street, Manchester, CT 06040
(860) 647-3332

Elisabeth M. Bennet Academy

1151 Main Street, Manchester, CT 06040
(860) 647-3571

Illing Middle School

227 East Middle Turnpike, Manchester, CT 06042
(860) 647-3400

Manchester High School

134 East Middle Turnpike, Manchester, CT 06040
(860) 647-3521

Bentley Alternative Education

134 East Middle Turnpike, Manchester, CT 06040
(860) 647-3342

Manchester Regional Academy

665 Wetherell Street, Manchester, CT 06040
(860) 647-3495

Manchester Preschool Center

60 Washington Street, Manchester, CT 06042
(860) 647-3502



Los criterios relativos al tiempo que los niños con síntomas de gripe deben permanecer en casa están sujetos a cambio. Para conocer la información más actualizada, visite el sitio Web de Alerta de gripe de Connecticut en: <http://www.ct.gov/ctfluwatch.com> y el sitio Web del distrito en <http://humanservices.townofmanchester.org/health> y <http://boe.townofmanchester.org>